

رېژيسور و تېبى شانۆيى تايبەت بە خۆي

وہک له کتیبە کەم "دەرھینانی شانۆيى" ئامازەم پىن کردووە، گرىنگە رېژيسور "دەرھینەر" ئینسامبیل "گروپ" ی خۆي ھەبیت، بە مەرچیک ئەو گرووپە خاوەن کارەکتەر و پرۆفایلی تايبەت بە خۆي بېت، ئەمەش بەو دیتە دى کە تىپە کە زمانیکى ھونەری ھاوبەش لە کارەکانیدا بنوینیت، زمانى ھاوبەش، واتە زمانى دەرپىنى شانۆيى ھاوبەش، ئەمەش لە ھالە تىکدا مەیسەر دەبیت کە ھارمۆنیا و ھاوئاھەنگیە کى تەواو لەناو ئەندامانى تىپە کەدا ھەبیت. کە دەشلیم ئینسامبیل زیاتر شىوازی گروپ دەگریتەو، گروپ، یان دەستە یەک، یان کۆمەلێک کەس کە لە دەورى میتود و شىوازی تىک کۆدەبنەو، ئەمە جگە لە ھاویرایى ئەندامانى گروپە کە سەبارەت بە ئامانجى ئىستىتیکى و فیکرى ئەو گرووپە.

ھزر و بىر... خالى دەستىک لە پرۆسەي دەرھیناندا

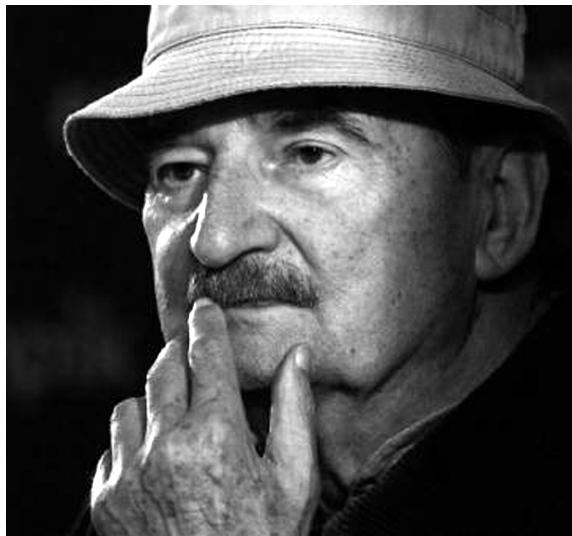
وہک رېژيسور بە گشتى لە بىرۆکە یە کەو دەست پىن دەکەم، بىرۆکە یە کە ھۆش و سەرنج رادە کىت شىت و دەبیت بە خوليام، بە رادە یە ک ماو یە کى باش بىر و ناخ دەتە نیت، تا کو لە شانۆنامە یە کدا دەیدۆز مەو، ھەندیک جارىش بە پىچە وانەو بىرۆکە و ھزرى شانۆنامە یە ک دەبیت بە خوليام و دەمە ویت کارى لە سەر بکەم، بەلام شانۆنامە کە پەسەند ناکەم تەنیا لە بەر بىر و ھزرى نووسەرە کە ی، پاشتریش باسى ئەم بۆچونەم دەکەم. کە شانۆنامە یە ک بە دل بوو، کەم جار رىک دەکە ویت، یە کسەر کارى لە سەر بکەم، جارى وا ھە یە بۆ چەند سالتىک ئەو شانۆنامە یە لە ھزر و ئەندىشە مدا گىنگل

شانۆي کوردی لە ھەندەران

«تېبى شانۆي ئارارات.. ئەزموون و

میتود و ئىستىتیکا»

د. فازل جاف
(سۆتد)



سلافومیر مروژتیک

که مه ندرکیش دهکات، یان ته وای لیتی دوور دهکه ویتته وه، ههر له بهر ته ویشسه ته و پیتی وایه ریژیسۆر ده بیت به یه کجار دهق له م سهر وه بو ته وسهر بخوینیتته وه، نهک به پچر پچری. خو ته گهر فریا نه که وتیت ته وای شانۆنامه که به یهک خویندنه وه ته وای بکهیت، باشتر وایه جاری داها توو، سهر له نۆی له سهره تا وه دهست پچ بکه یته وه، نهک له و شوینه وه بهرده وایم بیت که لیتی را وه ستایت. ئەم خویندنه وه یه خوئی له خویدا دهسپینکی یه که مه.

کار بگه ریتی و کار تیکردنی خویندنه وه یه که م له هه لبراردنی ههر شانۆنامه یه کدا ده که م به بهردی بناغه، ته گهر شانۆنامه یه که م له یه که م خویندنه وه به دل نه بوو، هه ول نادهم چهند جاریکی دیکه بیخوینمه وه بو ته وه ی به ههر مه به ستیک بیت، باوهر به خویم بیت که ده بیت کاری له سهر بکه م، دیاره هه ندیگ جار لایه نیگ یان دوو لایه نی تیکستیگ ختو که ی نارەزوی ریژیسۆر ده دات و فریوی ده دات کار له سهر ته و ده که بکات، بو نمونه رهنگه ریژیسۆر با بهت و چیرۆکی شانۆنامه که ی به دل بیت، یان زمانه ته ده بییه که ی پچ جوان بیت، یان له روی ژماره ی ته کتەر و مهرجه کانی نمایشه وه بو گروپه که ی گونجاو بیت و دهست بدات، به لام ته گهر سهر تا پای ده که له هه موو لایه نی که وه ته ماشای بکهیت، ده زانم ئەم تیکسته ناچیتته دل وه، بۆیه هه ول نادهم جاریکی دیکه بیخوینمه وه، نه با دا سازش بکه م، یان قه ناعت به خویم بیت، چونکه من بروای ته وایم به وه هه یه، وهک پیشتریش له کتیبی "دهرهینانی شانۆبی" دا نامازهم پچ کردوه، که دهرهینەر نابیت تیکستیگ له بهر یهک لایه ن، یان یهک ره هند هه لبرتیت، بگره ده بیت هه موو مهرجه کانی ته کنیک و ناوهرۆک و فورم له تیکستیگدا یهک بگره وه، تا هه لی برتیرم.

لیره دا و ته که ی ریژیسۆری ته مریکایی "جیمس رۆگه رس" م بیر ده که ویتته وه که ده لیت "هه لبراردنی شانۆنامه وهک هه لبراردنی هاوسهر وایه، ته گهر له هه لبراردنیدا هه له بکهیت، سهرتاسه ری پرۆسه ی پرۆقه کردن و نمایشه کهت پر ده بیت له گیر وگرفت و کیشه، هه رجه نده هه ول بدهیت و تیبکو شیت، کاره کهت به شکست و نه هه م ته کۆتایی پچ دیت."

دیاره دهسپینکی کرده یی، واته که شانۆنامه که ده چیته ناو پرۆگرامی کاری ریژیسۆره وه، ته وه خوئی له

ده خوات و سهره تا تکج دهکات و بیبری لی ده که مه وه، تا کو رۆژتیک دیت کاری له سهر بکه م. دۆستیگم که بهرده وایم باس له یه کیگ له و شانۆنامه ده که م که ده مه ویت بیانخه مه سهر شانۆ، پیتی ده گوتم ده زانم رۆژتیک دیت به کرده یی کاری له سهر بکهیت، هه روهک ته وانی دیکه، وهک "تهرتووف"، "خه ونه نمایشیک"، "خه ونی نیوه شه ویکي هاوینه"، ئەم شانۆنامه یه ش به هه مان شیوه نۆره ی دیت. بو نمونه شانۆنامه ی "زریان" ی نووسه ری پروسی "ئه لکسه ندهر ئۆستروفسکی" باشترین نمونه یه، بو یه که م جار له پروسیا ناشای ئەم شانۆنامه یه بووم، دهستبه جی نارەزوی به رجه سته کردیم له لا چه سپا، پاش بیست سال ته و خه ونه م جیبه جی کرد.

خویندنه وه ی به که م جاری تیکست

خویندنه وه ی یه که می ههر شانۆنامه یهک، ئینجا ته و کار بگه رتیییه ی له لام دروست ده بیت، فاکتۆریکی بریادهره که حه ز له و شانۆگه ربیه بکه م، یان حه زی لی نه که م، به و مه به سته ی مه ویت کار له سهر ته و شانۆنامه یه بکه م، یان ههر بو یه کجاری له بیبری به رمه وه.

دیاره من یه که م که س نیم ئەم بوچوونه م هه بیت، مییره ولد زۆر جه ختی له سهر خویندنه وه ی یه که م جار ده کرده وه، ته و پیتی وایو ریژیسۆر ده که ویتته ژیر کار بگه ریتی خویندنه وه ی یه که م جاری ده که وه، یان ته و تا تیکسته شانۆیه که یه که سهر ته ندریشه ی

خۆیدا دەسپێکیکی دیکهیه، ئەویش له پرۆسهی بهرجهستهکردنهوه دهست پێدهکات، ئەمهیان پێی دهگوتریت دهستپێکی کاری پراکتیک و کردهیی که ڕهنگه سهت له سهت شتیکی دیکه ی لێ بوه شیتتهوه، کارێک که تهواو جیاوازه لهوهی له ئەندیشهی ریژیسۆردا گه‌لاله‌ی کردووه.

"هیلسینگبورگ" هوه پێشکەش کرا، تەنانەت "تەرتووف" به ئینگلیزی و "یاری به ناگر" له گه‌ل شانونیهکی ئەزمونکارانهی رووسی، ئەوه باسی کاره عه‌ره‌بیه‌کان ناکه‌م، که هه‌موویان به قو‌ناغی وۆرکشۆپێکی سه‌ره‌تا‌ییدا تیپه‌ر بووبوون، ئینجا ده‌ستم به پرۆقه کردووه.

بیر و هزر

گه‌لیک ئالوده‌ی ئەوهم بینهران به ئاراسته‌یه‌کی زۆر زه‌ق و دیاریکراودا نه‌به‌م، یان هه‌ر نه‌بیت به‌و ڕیگایه‌دا نه‌بیه‌م که خۆی چاوه‌ڕێی ده‌کات، مه‌رجیه‌ش نییه‌ له هه‌موو به‌ره‌مه‌یکدا سه‌رکه‌وتنم به‌ده‌ست هینابیت، به‌ بۆچوونی خۆم بیروکه‌ی سه‌ره‌کی ده‌بیت به‌ ئاسانی خۆی به‌ده‌سته‌وه نه‌دات، هه‌ر بۆیه به‌ هیچ جو‌ریک له‌ گه‌ل ئەو بۆچوونه‌دا نیم که ده‌لیت بیروکه‌ی سه‌ره‌کی ده‌ره‌ینه‌ر ده‌بیت وه‌ک کریستال روون بیت، من به‌ پیچه‌وانه‌وه بۆ ئەم مه‌سه‌له‌یه‌ ده‌رۆم، پێم وایه هه‌موو بیروکه‌یه‌ک له‌ چوارده‌وری بیروکه‌ی ده‌ره‌ینه‌ردا ده‌کریت روون و ئاشکرا بیت، ته‌نیا بیروکه‌ی سه‌ره‌کی ریژیسۆر نه‌بیت، که ده‌بیت بینه‌ر به‌ لیکدانه‌وه و شیکردنه‌وه و به‌ ئەزمونیه‌کی زه‌ینی بۆی بچیت، یان ڕه‌نگه هه‌ر بۆیسه‌ نه‌چیت، که ده‌لیت ڕه‌نگه هه‌ر بۆیسه‌ نه‌چیت، ئەوه به‌و مانایه‌یه ڕه‌نگه بۆ خۆی لیکدانه‌وه‌یه‌کی دیکه‌ی هه‌بیت، که به‌ ئەندازه‌ی بیروکه‌ی ریژیسۆر قوول و پر مه‌به‌ست بیت، بۆیه زۆر به‌ مه‌به‌ست و به‌ده‌ستی ئەنقه‌ست ده‌مه‌و‌یت بینه‌ر بخه‌مه ئەو ئاسته‌وه، که هیچ بۆچوونیه‌ک، هزرێک، یان لیکدانه‌وه‌یه‌کی کۆنکریتی له‌لا چه‌قبه‌ستوو و حازر به‌ده‌ست نه‌بیت.

قو‌ناغی یه‌که‌م تیپێ شانو‌ی ئارات

ئهمه له قو‌ناغی یه‌که‌می تیپێ شانو‌ی ئاراتدا که‌مه‌تر ڕه‌نگی داوه‌ته‌وه، به‌لام له‌م سالانه‌ی دواییدا پیاده‌مان کردووه، ئەمه‌ش بۆ ئەوه ده‌گه‌رپه‌ته‌وه که زمانی نمایش، یان بلتین زمانی گوزارشتی شانو‌ی له تیپێ شانو‌ی ئاراتدا له‌لای ئەو ئەکته‌رانه‌ی که پتر له‌ جارێک به‌شداری به‌ره‌مه‌کانی ئاراتیان کردووه تارا‌ده‌یه‌ک ئاشکراتر و دیارتر بوو. ئەم شتیوازه له‌ کارکردن یارمه‌تی منی داوه، له‌وه‌ی که ئەکته‌ران به‌ ئاسانی ڕه‌نماییه‌کانم وه‌ک ده‌ره‌ینه‌ر به‌رجه‌سته‌ بکه‌ن، بۆ نمونه له‌ یه‌که‌م به‌ره‌مه‌ی تیپێ شانو‌ی ئاراتدا "گیژهن" هه‌ردوو ئەکته‌ر، کوردۆ گه‌لالی و پشکو‌ ناکام که دوو ئەکته‌ری سه‌ره‌کی گیژهن بوون، پاشتر له‌ "رووتبونه‌وه" دا زۆر کارامه‌تر و چالاکتر نه‌بز و ریتمی شانو‌نامه‌که‌یان ده‌دۆزیوه‌وه و زووتر په‌ریان به‌ زمانی هاوبه‌شی نمایشه‌که‌ ده‌برد. زمانیک که بۆ ئارات بووبوو به‌ پرۆفایلی تایبه‌ت و که‌سایه‌تی هونه‌ری تیپه‌که‌. سیمای ئەم زمانه‌ شانو‌یه‌ له‌ به‌جسته‌کردنی فیزیکی و زه‌مه‌نی ریتمیک و ناوه‌رۆکی گرو‌تیتسکانه‌ و زمانی شانو‌ی مه‌رجه‌کی و مه‌جازیدا چر بکرپه‌ته‌وه، ئەم پرۆفایله له‌ "گیژهن" و "رووتبونه‌وه" و "دوو پیغه‌مه‌ر" دا پیاده‌کراوه. دیاره شتیوازی مه‌جازی هه‌رسێ شانو‌نامه‌که‌ زیاتر یارمه‌تی ریژیسۆر ده‌دات که زمانیکه‌ دینامیکی هاوبه‌ش له‌ هه‌موویاندا به‌کار به‌یه‌نیت، دیاره هه‌ر یه‌که‌وه به‌ شتیوازیکی جیا و به‌ ئەندازه‌ی قه‌واره‌ی شانو‌نامه‌که‌ و فۆرم و ناوه‌رۆکی ده‌قه‌که‌، به‌لام هیلتیکی هاوبه‌ش هه‌یه که ئەو به‌ره‌مه‌مانه‌ پیکه‌وه ده‌به‌ستپه‌ته‌وه، ئەویش ئەوه‌یه که هه‌رسێکیان دا‌هینانی یه‌ک نووسه‌رن "سلافۆمیر مرۆژیک" که له‌ شانو‌ی هاوچه‌رخدا خاوه‌نی ده‌نگیکه‌ی تایبه‌ت و شتیوازیکی جیا‌ه‌له‌که‌وتوووه.

راهینان و پرۆقه

راهینانی پێش پرۆقه قو‌ناغیه‌کی زۆر گرینگه له‌ کاره‌کاندا، پروا ناکه‌م له‌ هیچ کاریکمدا بێ راهینان، بێ وۆرکشۆپیه‌کی سه‌ره‌تایی مه‌شق و راهینان، یه‌کسه‌ر پێم نابیته‌ ناو پرۆقه و جیهانی شانو‌نامه‌که‌وه. ئەم قسه‌یه‌م سه‌رجه‌می کاره‌کانم له تیپێ ئاراتدا ده‌گرپه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها کاره‌کانم له‌ ده‌ره‌وه‌ی تیپێ ئاراتیشدا، تەنانەت شانۆگه‌رییه‌کی گه‌وره‌ی وه‌ک "هه‌زار و یه‌ک شه‌وه" که له‌لایه‌ن شانو‌یه‌کی فه‌رمیه‌ی وه‌ک شانو‌ی